



DEPARTMENT FOR ENVIRONMENT, FOOD AND RURAL AFFAIRS

SCOTTISH GOVERNMENT

WELSH GOVERNMENT

DEPARTMENT OF AGRICULTURE, ENVIRONMENT AND RURAL AFFAIRS - NORTHERN IRELAND

Име и адреса пошиљаоца / Name and address of consignor:	Број сертификата / Certificate No:
	Здравствено уверење за извоз термички обрађеног млека и термички обрађених млечних производа у Републику Србију HEALTH CERTIFICATE TO EXPORT HEAT TREATED MILK AND HEAT TREATED MILK PRODUCTS TO THE REPUBLIC OF SERBIA
Име и адреса примаоца / Name and address of consignee:	Земља порекла / Country of origin: UNITED KINGDOM Локална ветеринарска служба / Local veterinary service: АРНА
	Место утовара / Place of loading:
Транспортно средство / Means of transport:	Место одређишта / Place of destination:
I. ИДЕНТИФИКАЦИЈА ПРОИЗВОДА ОД МЛЕКА / IDENTIFICATION OF MILK PRODUCTS (a) Врста / Species: (b) Тип млечних производа / Type of milk products: (c) Начин паковања / Type of packing (d) Количина / Quantity: (e) Нето маса / Net weight: (f) Температура чувања / Preservation temperature:	
II. ПОРЕКЛО ПРОИЗВОДА ОД МЛЕКА / ORIGIN OF MILK PRODUCTS (a) Број (еви) регистрације објекта порекла / Registration number(s) of establishment(s) of origin: (b) Бјекат (ти) за прераду / Processing plant(s):	

III. ИНФОРМАЦИЈЕ О ЗДРАВСТВЕНОМ СТАЊУ/**HEALTH INFORMATION**

Ја, доле потписани овлашћени ветеринар, овим потврђујем да описано млеко и млечни производи испуњавају све здравствене захтеве који следе: /

I, the undersigned Official Veterinarian, hereby certify that the milk and milk products described above meet all the health requirements which follow:

- 1) У складу са Међународним кодексом о здрављу животиња Светске организације (ОИЕ), Велика Британија је слободна од следећих болести током последњих 6 месеци: / **In accordance with the Terrestrial Animal Health Code of the World organisation for animal health (OIE), United Kingdom is free from the following diseases during the past 6 months:**
 - Слинавке и шапа / **Foot and mouth disease;**
 - Куга говеда / **Rinderpest;**
 - Ензоотска леукоза говеда / **Enzootic bovine leucosis;**
 - Поред тога, они су добијени од животиња које су подвргнуте редовним ветеринарским контролама, укључујући бруцелозу и туберкулозу, како би се осигурало да задовољавају услове здравља животња наведене у Поглављу I Секције IX Анекса III Уредбе (ЕЦ) бр. 853/2004 и Директиве 2002/99/ЕЦ;
Furthermore, they were obtained from animals subject to regular veterinary inspections, including for bovine brucellosis and tuberculosis, to ensure they satisfy the animal health conditions laid down in Chapter I of Section IX of Annex III to Regulation (EC) No 853/2004 and in Directive 2002/99/EC;
- 2) Фабрика за прераду из које потичу млечни производи је овлашћена за извоз и налази се под инспекционим надзором званичних ветеринарских инспектора; / **The processing plant from which dairy products come from is authorised for export and inspected by official veterinary inspectors;**
- 3) Млеко или састојци млека од којих су производи направљени били су подвргнути температури од бар 72° С у току најмање 15 секунди како би се избегло присуство патогених микроорганизама; / **The milk or milk ingredient from which this products is made has been heated at a temperature of not less than 72 °C for at least 15 seconds in order to avoid the presence of pathogenic microorganisms;**
- 4) Процес производње као и добијени производи налазе се под сталним надзором надлежних органа за хигијенске и бактериолошке услове, укључујући присуство Салмонеле и других патогених микроорганизама везаних за млеко (Упутство Савета бр.2073/2005) и употребљиви су без ограничења за људску употребу; / **The manufacturing processes as well as the resulting products are under regular control of the competent authorities for the hygienic and bacteriological requirements, including the control on the presence of Salmonella and other pathogenic microorganisms associated with milk (Commission Regulation (EC) No. 2073/2005) and are fit for human consumption;**
- 5) У складу са програмом надзора, млечни производи се испитују у овлашћеним лабораторијама и резултати показују да су они произведени од млека у сагласности са прописима или међународним стандардима за заостале трагове антибиотика, хормоналних супстанци, пестицида, диоксина и других једињења која су штетна по здравље људи, Уредба Комисије (ЕЦ) бр. 1881/2006, Упутство Савета бр. 96/23/ЕЦ и регулатива везана за ово Упутство; Уредба (ЕЦ) бр. 396/2005 Европског парламента и Савета / **According to the surveillance plans, milk products are examined in approved labs and the results show that the milk products have been processed from milk in conformity with the regulation or the international standards for residues of antibiotics, hormonal substances, pesticides, dioxins and other compounds harmful for human health ; Commission Regulation (EC) No. 1881/2006, Council Directive No. 96/23/EC and Regulations related to this Directive; Regulation (EC) No. 396/2005 of the European Parliament and of the Council;**

- 6) У складу са програмом надзора, млеко и млечни производи не садрже штетне нивое радијације, сагласно са прописима ЕУ, и погодни су за људску исхрану; Уредба Савета (ЕЦ) бр. 733/2008; / **According to the surveillance plans, milk and milk products contain no harmful level of radioactivity, according with EU regulations, and are fit for human consumption; Council Regulation (EC) No 733/2008;**
- 7) Извезеним млечним производима је руковано тако да се онемогући њихова контаминација било каквим узрочницима заразних болести животиња до испоруке. За паковање извезених млечних производа коришћена су чиста и санитарно исправна паковања и/или амбалажа као што су картонске кутије; / **The exported dairy products have been handled in such ways as to keep them from being contaminated with any causative agents of animal infectious diseases until the shipment. Clean and sanitary wrapping and/or containers such as cardboard boxes have been used to pack the exported dairy products; /**
- 8) На амбалажи се налази знак или информација која омогућава идентификацију фабрике у којој су производи обрађени. / **The cases carry a mark or information allowing to identify the plant where the products were processed.**

Овај сертификат важи 10 дана. У случају транспорта бродом, важење сертификата се продужава за време трајања пута. /

The certificate is valid for 10 days.

In the case of transport by ship, the validity is prolonged by the time of ship voyage.

Датум/**Date:**.....

Потписан/**Signed:**.....RCVS

Име (штампаним словима) /

Name in block letters:

Потпис овлашћеног ветеринара ⁽¹⁾

/Signature of the Official Veterinarian ⁽¹⁾

Званични печат⁽¹⁾ / **Official stamp**⁽¹⁾:

Адреса/**Address:**.....

.....

.....

(1) Потпис и печат морају бити различите боје од боје штампаног текста. / Signature and stamp must be in a different colour to that in the printed certificate.



DEPARTMENT FOR ENVIRONMENT, FOOD AND RURAL AFFAIRS
SCOTTISH GOVERNMENT
WELSH GOVERNMENT
DEPARTMENT OF AGRICULTURE AND RURAL DEVELOPMENT NORTHERN IRELAND

Број уверења /Certificate №:

Прилог

Ветеринарском сертификату за термички обрађено млеко, производе од термички обрађеног млека или термички обрађене производе од млека и производе од сировог млека, за људску исхрану, намењене извозу у Републику Србију

ANNEX

to the Veterinary certificate for heat-treated milk, milk-based products made from heat-treated milk or heat-treated milk-based products and milk-based products made from raw milk for human consumption intended for consignment to the Republic of Serbia

Термички обрађено млеко, производи од термички обрађеног млека или термички обрађени производи од млека и производи од сировог млека, за људску исхрану, за извоз у Републику Србију су произведени у сагласности са Уредбом (ЕУ) број 1881/2006.

Термички обрађено млеко и производи од термички обрађеног млека или термички обрађене производи од млека и производи од сировог млека, за људску исхрану добијени су од сировог млека где максимални ниво ($\mu\text{g}/\text{kg}$) за афлатоксин М1 не прелази 0,05 $\mu\text{g} / \text{kg}$.

The heat-treated milk, milk-based products made from heat-treated milk or heat-treated milk-based products and milk-based products made from raw milk for human consumption exported to the Republic of Serbia is produced in accordance with Regulation (EU) No. 1881/2006.

The heat-treated milk and the milk-based products made from heat-treated milk or heat-treated milk-based products and milk-based products made from raw milk for human consumption derived from raw milk were the maximum levels ($\mu\text{g}/\text{kg}$) for Aflatoxin M1 does not exceed 0,05 $\mu\text{g} / \text{kg}$.

(навести број, име и адресу објекта)
/(Indicate the number, name,
and address of the establishment):

Data /Date:.....

Печат ¹⁾/Official stamp¹⁾:

.....
Потпис званичног ветеринарског инспектора¹⁾
Signature of state/official veterinarian¹⁾

Напомене/ Notes

(1). оја печата и потписа морају се разликовати од боје штампаног текста/ The signature and the stamp must be in a different colour to that of the printing.